

## Eitt ljós á gøtu míni

„Men hvørki á kong ella á nakran av tænarum hans, ið hoyrdu øll hesi orð, kom nokur ræðsla, ikki heldur skræddu teir klæði síni.“  
Jeremia 36,24.

Jeremia hevði frá Harranum fingið boð um at Rita í bókrullu øll tey orð, sum Gud hevði talað til hansara um Jerusalem og Juda og allar tjóðir, frá tí degi, hann á fyrsta sinni talaði til hansara. „Tá kallaði Jeremia Bárúk Neriason til sín; og Bárúk ritaði í bókrulluna av munni Jeremia øll tey orð, sum Harrin hevði talað til hansara.“

Síðan fekk Bárúk frá Jeremia profeti boð um at fara og lesa øll hesi orð upp fyri fólkinum; og seinni vórðu tey eisini lisin upp fyri kongi og tænarum hansara. Men hesi orðini frá Gudi høvdu ikki ta ávirkan á kong og tænarar hansara, sum tey áttu at havt. Staðin fyri at boyggja seg undir dómsorðinum og angra syndir sínar og syndir fólks síns og venda um, sat kongur og beindi fyri orðinum so hvørt, sum tað varð upplisið. „Hvørja ferð Jehudi hevði lisið upp einar triggjar, fyra teigar, skar kongur teir frá við pennaknivi rikisritarans og tveitti teir í eldin, sum var í glóðarkerinum, til øll bókrullan var uppbrend av eldinum í glóðarkerinum.“

Hann, sum soleiðis helt seg kunna beina fyri Guds orði, noyddist síðani at sviða fyri atferð sína; men orðini vórðu uppfatturitað og vórðu standandi.

Í dag verða Guds orð ikki so beinleiðis fyribeind, sum her er frásagt, men tey verða kortini á sín hátt fyribeind. Ein teigur verður skorin burtur her og ein annar har — ikki við pennaknivi, men við penni.

Avleiðingarnar verða í dag tær somu, sum tær vóru hinaferðina. Orðini frá Gudi verða gjørd til ivingarsom profetaorð, og elva tí hvørki til ræðslu ella til umvending.

Men tað skulu vit vita, tá ið vit á henda hátt vilja beina fyri Guds orði, at vit koma á tann hátt at beina fyri okkum sjálvum, meðan orðini verða standandi.

## andlát

9. november  
Pál Purkhús, Kunoy, 46 ára gamal.
10. november  
Tummas Winther, Vági, 76 ára gamal.
11. november  
Josefina Danielsen, ættað úr Mykinesi, 65 ára gomul.  
Evi Poulsen, ættað úr Vági, búsitandi í Fuglafirði, 81 ára gomul.  
Dion Djurhuus, Innan Glyvur, 60 ára gamal.
12. november  
Poul Johan Mikkelsen, vanliga nevndur Poul á Ríp, Skúvoy, 73 ára gamal.
13. november  
Hanus Olsen, Tjørnuvík, 80 ára gamal.



## Gudstænastur 25. sunnudag eftir trinitatis

Árnafjørður: Niels P. Danielsen kl. 12.00, altargongd  
Christianskirkjan: Henning Bøgesvang kl. 11.00. Talvan gongur fyri kurdarnar  
Óyndarfjørður: Petur Petersen kl. 12.00, altargongd  
Leirvík: Peter O. K. Olofson kl. 12.00, altargongd  
Funningsfjørður: Peter O. K. Olofson kl. 16.00, altargongd  
Gjógv: Eivind Vilhelm kl. 12.00, altargongd  
Norðskáli: Emil Olsen kl. 12.00, altargongd  
Søldarfjørður: Jákup Kass kl. 11.00, altargongd  
Saksun: Martin R. Jacobsen kl. 11.00  
Kaldbak: Petur M. Rasmussen  
Havnarkirkja: Bjarni Bæk  
Vesturkirkjan: Hogni Poulsen  
Argir: Kjartan Mørkøre  
Bøur: Hans J. Joensen, biskupur, og David Johannessen kl. 12.00, orgulvígsla og altargongd. Talavn gongur fyri nýggja orglið  
Sandur: Jákup R. Hansen kl. 12.00, altargongd  
Óravík: Jónsvein Bech kl. 12.00, altargongd  
Hov: Birgitte Johannessen kl. 12.00  
Porkeri: Heri Joensen kl. 2.00, altargongd

## Læknavaktir

Tórshavn: Sølvi W. Olsen, tlf. 16611, leygardag og Petur Højgaard, tlf. 10110, sunnudag.  
Eysturoy: Pól Johs. í Horni, tlf. 44038, leygardag og Sigvald kristiansen, tlf. 41517, sunnudag.  
Norðuroyggar: Jaspur Petersen, tlf. 56400.

Vágar: Tlf. 32413.  
Suðuroy (norður): Tlf. 71560.  
Suðuroy (suður): Tlf. 73030.

## Tannlæknavakt Tórshavn

Bráðfeingishjálp fæst leygardag, sunnudag og halgdagar kl. 13.00 - 14.00. Tlf. 14544.



## Mýlið ikki málið 2

Í Málteiginum í Tíðindablaðnum Sosialinum nr. 209 leygardagin 9. í hesum mánaðinum lovaði eg at skriva um at *søkja* at.

Greinskrivarin sigur: Útvarpið brúkar næstan altíð orðini *atsókn* og *søkja* at, har vanlig fólk siga *álop* og *leypa* á. Hvi ger Útvarpið hetta? Og út frá hvørjum grundreglum verða summi orð tikið framum, og onnur sett eftir? Tað hevði verið áhugavert at fingið at vita. At *leypa* á er gamalt føroyskt. Tað verður brúkt av so at siga øllum, og tað er týðilgari enn at *søkja* at. Ella hvat skulu vit halda um ein setning sum henda: „Í morgun søktu amerikonsk flogfør at einum irakiskum herskipi og søktu tað...“

Í útvarpinum verður sagt bæði at *leypa* á og *søkja* at, hvørt um annað. Tey munnu halda, at tað er hóskandi at siga soleiðis, og vit skulu ikki finnaftur at teimum. Tey hava hug at skifta ímillum, og tað man vera gott, bara málbrúkið er feroyskt.

Tað stuttligasta í hesum brotinum úr greinini man kortini vera hasin seinasti spurningurin: Hvat skulu vit halda um ein setning sum henda: „Í morgun søktu amerikonsk flogfør at einum irakiskum herskipi og søktu tað...“

Eg hugsi mær, at greinskrivarin heldur tað vera óhóskandi at siga *søkti* í hasum báðum førunum. Mær tykir tað ikki vera óhóskandi. Bæði orðini, at *søkja* og *søkkja*, eita í tatið í eintali *søkti*, og bæði eita *søktu* í tatið í fleirtali. Útvarpsmaðurin málbar seg væl, tá ið hann segði: „Í morgun søktu amerikonsk flogfør at einum irakiskum herskipi og søktu tað...“

Orðini eru so mong, sum verða stavað eins ella framborin eins, og sjálvandi skulu vit brúka tey, sum seg sær.

Vit eiga, ið hvussu er, fyra orð í føroyskum sum eita skeið, umframt samansetingar, og skeið er annar parturin.

Hvi skulu vit ikki í skemti kunna siga: Grovir bylar; men tað bilar kanska ikki, koyra bíðlar bilar?

Sv. T.

1. november fingur  
Aida Joensen og David Findletan, Tvøroyri, ein son. Hann var 53 cm. langur og vígaði 3430 gr.

8. november fingur  
Katrín Joensen og Bo Toft Rasmussen, Stangerup, ein son.

8. november fingur  
Bjarndis Mortensen, Hvalba, og Árni Hádál, Tórshavn, eina dóttur.

9. november fingur  
Ebba og Nimrod Midjord, Lopra, eina dóttur.

9. november fingur  
Súsanna og Heri Thorsteinsson, Tórshavn, eina dóttur. Hon var 54 cm long og vígaði 3800 gr.

9. november fingur  
Jonna og Otniel Ny-

gaard, Tórshavn, ein son. Hann var 57 cm langur og vígaði 4300 gr.

9. november fingur  
Marianne Højgaard og Henrik L. Jensen, Runavik, ein son. Hann var 49 cm. langur og vígaði 2700 gr.

10. november fingur  
Kattinka Jonathansen og Eyðfinn Jacobsen, Kollafirði, ein son. Hann var 52 cm. langur og vígaði 3200 gr.

11. november fingur  
Oddvør Poulsen og Kári Reynheim, Tórshavn, eina dóttur. Hon var 52 cm. long og vígaði 3400 gr.

12. november fingur  
Durita á Heygum og Tórbjørn Egholm, Vestmanna, eina dóttur. Hon var 53 cm long og vígaði 3700 gr.

12. november fingur  
Pálma og Marnar Gærdum, Strøndum, ein son. Hann var 55 cm. langur og vígaði 3750 gr.

13. november fingur  
Helga og Hjørleif Gaard, Kollafirði, ein son. Hann var 54 cm. langur og vígaði 3900 gr.

13. november fingur  
Laila Vang, Eiði, og Bogi Petersen, Norðskála, ein son. Hann var 56 cm langur og vígaði 4800 gr.

14. november fingur  
Katrín og Ingimund Hansen, Fuglafirði, eina dóttur. Hon var 55 cm. long og vígaði 4400 gr.

14. november fingur  
Ninnie og Jakku Hansen, Runavik, ein son. Hann var 52 cm.



Vælkomið  
litla barn

langur og vígaði 3950 gr.

15. november fingur  
Súsanna og Lasse Holm, Kvívík, ein son. Hann var 54 cm. langur og vígaði 3800 gr.

15. nov. fingur  
Tórhild Højgaard og Tonny Thomsen, Runavik, ein son. Hann var 52 cm. langur og vígaði 3450 gr.